

SICHERHEITSANWEISUNGEN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch und heben diese auf für späteres nachschlagen.
2. Verwenden Sie dieses Gerät nur wie in dieser Anleitung angegeben. Der Hersteller dieses Produktes haftet nicht für Schäden / Verletzungen, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Gerätes verursacht werden.
3. Prüfen Sie vor der Verwendung, ob das Produkt und seine Teile nicht beschädigt sind.
4. Benutzen Sie dieses Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
5. Versuche nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren. Bei Beschädigung wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst für Überprüfung oder Reparatur.
6. Gerät geeignet für den Innen- und Außenbereich.
7. Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien.
8. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
Dieses Produkt ist kein Spielzeug.

Montage

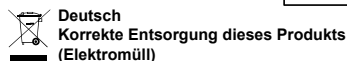
Installation: Außenantennenmast. Das Set enthält Kabelbinder für die Montage des Gerätes an einem Mast.

1. Das Gerät auf einem Mast mit den Kabelbindern montieren.
2. Verbinden Sie eine passive UHF-Antenne mit der UHF-Buchse.
3. Verbinden Sie eine passive UKW-Antenne mit der VHF-Buchse.
4. Verbinden Sie ein Ende eines Antennenkabels mit der Ausgangsbuchse (OUT) am Anschlusskasten und das andere mit der Antennenbuchse oder direkt mit dem Fernsehempfänger oder einem Tuner

HINWEIS: Das Gerät funktioniert nur in einer passiven Anlage (ohne Stromversorgung). Schließen Sie den Antennenadapter nicht an die Anlage mit dem Anschlusskasten an.

Technische Daten

- Eingänge: 2 (UKW, UHF)
- Ausgänge: 1
- Frequenzbereich:
 - UKW: 174-230 MHz
 - UHF: 470-790 MHz
- Kanäle:
 - UKW: 6-12
 - UHF: 21-60
- Band: UKW/UHF
- Einfügungsdämpfung:
 - UKW: max. 2,5 dB
 - UHF: max. 4,5 dB
- Stromdurchlass: DC 12 V, 60 mA
- Eingang/Ausgangsimpedanz: 75 Ω
- F Anschluss
- IP Schutzart: IP53
- Kabelbinder im Lieferumfang enthalten



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)
Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Owner's manual VHF/UHF antenna combiner - power pass

Safety instructions

1. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future reference.
2. Use this device only as indicated in this manual. Producer of this product is not responsible for damages/ injuries caused by inappropriate handling and using of the device.
3. Before use, check whether the product and its parts are damaged.
4. Do not use this device if it has been damaged.
5. Do not attempt to repair this appliance yourself. In case of damage, contact authorized service point for check-up or repair.
6. Appliance for indoor and outdoor use.
7. Clean this device with a soft, slightly damp cloth. Do not use any abrasives or chemical agents.
8. Keep the device out of reach of children. This product is not a toy.

Mounting

Installation: outdoor antenna mast. The set includes cable tie for mounting the device on a mast.

1. Mount the device on a mast with the cable tie.
2. Connect a passive UHF antenna to UHF socket.
3. Connect a passive VHF antenna to VHF socket.
4. Connect one end of an antenna cable to OUT socket on the combiner, and the other to antenna socket or directly to TV receiver or a tuner.

NOTE: the device works only in passive installation (without power supply). Do not connect the antenna power adapter to installation with the combiner.

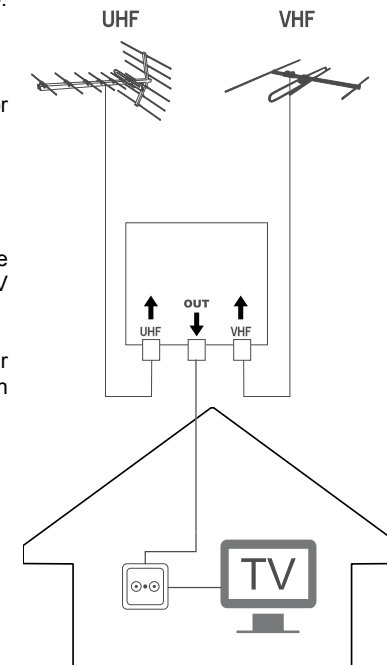
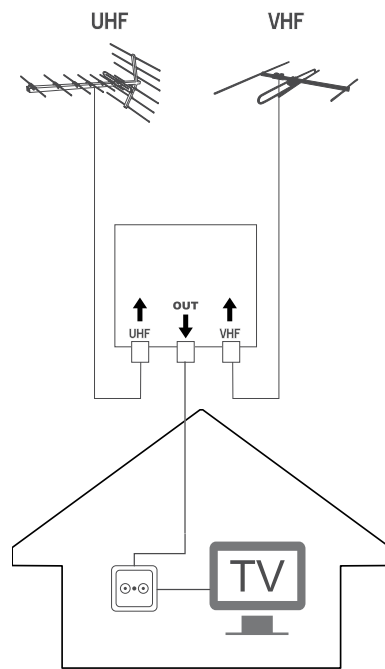
Specification

- Input: 2 (VHF, UHF)
- Output: 1
- Frequency range:
 - VHF: 174-230 MHz
 - UHF: 470-790 MHz
- Channels:
 - VHF: 6-12
 - UHF: 21-60
- Band: VHF/UHF
- Insertion loss:
 - VHF: max. 2,5 dB
 - UHF: max. 4,5 dB
- Power pass: DC 12 V, 60 mA
- Input/output impedance: 75 Ω
- F connectors
- IP rating: IP53
- Cable tie included



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.



Kwestie bezpieczeństwa

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.
2. Produkt należy używać wyłącznie zgodnie z poniższą instrukcją. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia/obrażenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem/konserwacją.
3. Przed rozpoczęciem instalacji i użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie lub jakakolwiek jego część nie jest uszkodzona.
4. Zabrania się używać urządzenia jeśli jest niesprawne lub zostało uszkodzone.
5. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
6. Urządzenie przeznaczone do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
7. Do czyszczenia tego urządzenia, należy użyć miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy stosować detergentów ani środków chemicznych.
8. Urządzenie należy chronić przed dziećmi. Produkt nie jest zabawką.

Instalacja


Montaż na maszcie antenowym na zewnątrz budynku. W zestawie znajduje się opaska zaciskowa do montażu sumatora na maszcie.

1. Należy zamocować sumator na maszcie za pomocą opaski zaciskowej.
2. Następnie podłączyć antenę pasywną UHF do gniazda oznaczonego UHF.
3. Podłączyć antenę pasywną VHF do gniazda oznaczonego VHF.
4. Podłączyć przewód antenowy do wejścia OUT, a następnie podłączyć go do gniazda antenowego lub bezpośrednio do odbiornika TV albo dekodera.

UWAGA: Urządzenie działa jedynie w instalacji pasywnej (bez zasilania). Zabrania się podłączać zasilacza antenowego do instalacji z sumatorem.

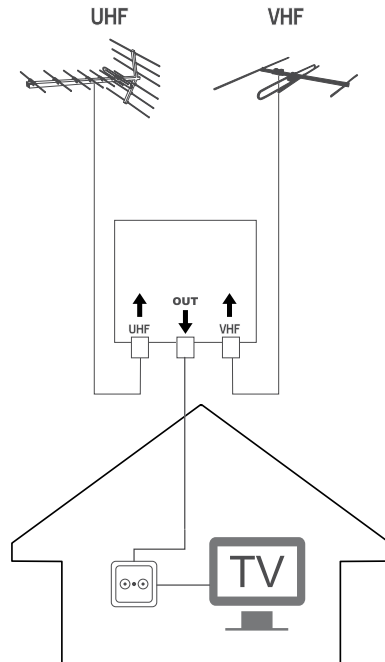
Specyfikacja

- Wejścia: 2 (VHF, UHF)
- Wyjście: 1
- Zakres częstotliwości:
 - VHF: 174-230 MHz
 - UHF: 470-790 MHz
- Kanały:
 - VHF: 6-12
 - UHF: 21-60
- Pasmó: VHF/UHF
- Tłumienie:
 - VHF: maks. 2,5 dB
 - UHF: maks. 4,5 dB
- Power pass: DC 12 V, 60 mA
- Impedancja wejściowa/wyjściowa: 75 Ω
- Złącza F
- Stopień ochrony: IP53
- W zestawie opaska zaciskowa

 **Poland**
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LEHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.



Instructiuni privind siguranta

1. Cititi cu atentie instructiunile de utilizare si pastrati-le pentru consultari ulterioare.
2. Utilizati acest aparat numai asa cum este descris in acest manual. Producatorul nu isi asuma nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de utilizarea necorespunzatoare a produsului.
3. Inainte de utilizare, verificati daca dispozitivul sau alte componente prezinta defectiuni.
4. Nu folositi dispozitivul daca acesta este deteriorat.
5. In cazul in care aparatul prezinta o functionare defectuoasa sau prezinta anomalii in functionare, opriti aparatul si contactati imediat un service autorizat. Nu incercati sa il reparati singur.
6. Dispozitivul este destinat pentru utilizare in exterior si interior.
7. Va rugam sa utilizati o carpa moale, umezita usor, pentru a curata suprafata aparatului. Nu folositi solventi sau agenti chimici agresivi pentru curatare.
8. A nu se lasa la indemana copiilor. Produsul nu este o jucarie.

Instalare


Instalare: instalare in exterior. Setul include dispozitivele necesare montarii antenei.

1. Instalati dispozitivul pe suport cu ajutorul fasetelor pentru cabluri.
2. Conectati antena pasiva UHF la mufa UHF.
3. Conectati antena pasiva VHF la mufa VHF.
4. Conectati un capat al cablului la mufa de iesire a combinei, iar cealalta la mufa de antena sau direct la receptorul TV sau a tunerului.

NOTA: dispozitivul functioneaza fara alimentare (instalare pasiva).

Specificatii

- Nr. intrari: 2 (VHF, UHF)
- Nr. iesiri: 1
- Frecventa:
 - VHF: 174-230 MHz
 - UHF: 470-790 MHz
- Canale:
 - VHF: 6-12
 - UHF: 21-60
- Banda: VHF/UHF
- Pierderi:
 - VHF: max. 2,5 dB
 - UHF: max. 4,5 dB
- Alimentare: DC 12 V, 60 mA
- Impedanta intrare/iesire: 75 Ω
- Conector F
- Grad de protectie: IP53
- Fasete de plastic pentru montaj incluse in colet.

 **Romania**
Reciclarea corecta a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)

Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, va rugam sa separati acest produs de alte tipuri de reziduuri si sa-l reciclati in mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati sa ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclarii sale ecologice. Utilizatorii instititionali sunt rugati sa ia legatura cu furnizorul si sa verifice conditiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

